

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 99 — 1422

[C - 99/29231]

**15 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 septembre 1994 fixant le cadre organique du service d'inspection et de gestion pédagogique de l'enseignement de promotion sociale de la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 120, tel que complété par le décret du 19 juillet 1991 et modifié par le décret du 4 février 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 septembre 1994 fixant le cadre organique du service d'inspection et de gestion pédagogique de l'enseignement de promotion sociale de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 janvier 1998, notamment l'article 6;

Vu le protocole de négociation du Comité de secteur IX, du 1<sup>er</sup> mars 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 janvier 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 janvier 1999;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, chargée de l'Education et du Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 septembre 1994 fixant le cadre organique du service d'inspection et de gestion pédagogique de l'enseignement de promotion sociale de la Communauté française, les termes « Inspecteur de cours techniques et de pratique professionnelle dans l'enseignement secondaire du degré inférieur : 2 » sont remplacés par les termes « inspecteur de cours techniques et de pratique professionnelle dans l'enseignement secondaire du degré inférieur : 3 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa parution au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 15 mars 1999.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

La Ministre-Présidente chargée de l'Education,

Mme L. ONKELINX

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N. 99 — 1422

[C - 99/29231]

**15 MAART 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 september 1994 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de dienst voor inspectie en pedagogisch beheer van het onderwijs voor sociale promotie van de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende de organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 120, zoals aangevuld bij het decreet van 19 juli 1991 en gewijzigd bij het decreet van 4 februari 1993;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 september 1994 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de dienst voor inspectie en pedagogisch beheer van het onderwijs voor sociale promotie van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 januari 1998, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van het Comité van sector IX, van 1 maart 1999;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 januari 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 20 januari 1999;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met het Onderwijs, en van de Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 september 1994 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de dienst voor inspectie en pedagogisch beheer van het onderwijs voor sociale promotie van de Franse Gemeenschap, worden de woorden "Inspecteur technische vakken en beroepspraktijk in het secundair onderwijs van de lagere graad : 2" vervangen door de woorden "Inspecteur technische vakken en beroepspraktijk in het secundair onderwijs van de lagere graad : 3".

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 15 maart 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister-Voorzitter, belast met het Onderwijs,  
Mevr. M. ONKELINX

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 1423

[C - 99/27382]

#### 21 AVRIL 1999. — Arrêté ministériel concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole, modifiée par les lois des 29 juin 1971, 15 mars 1976, 3 août 1981 et 15 février 1990;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1990 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 août 1992 et par les arrêtés du Gouvernement wallon du 23 juin 1994 et 29 septembre 1994;

Considérant qu'en vertu de l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat modifiant l'article 6, § 1<sup>er</sup>, V, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le Fonds d'investissement agricole est de la compétence régionale;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de permettre aux établissements de crédit agréés en vertu de l'article 6 de la loi précitée du 15 février 1961 de calculer au plus tôt les subventions-intérêts échues pour les demandes introduites durant la période débutant le 1<sup>er</sup> octobre 1997 et se terminant le 30 juin 1998,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La réduction définie à l'article 31bis de l'arrêté royal du 25 octobre 1990, concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 août 1992 et par les arrêtés du Gouvernement wallon du 23 juin 1994 et 29 septembre 1994, est nulle pour les demandes introduites par les établissements de crédit agréés en vertu de l'article 6 de la loi précitée du 15 février 1961, pendant la période débutant le 1<sup>er</sup> octobre 1995 et se terminant le 30 juin 1998. Cette réduction est également définie par l'article 68 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997.

Le calcul prouvant que la réduction est nulle est repris dans l'annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

Namur, le 21 avril 1999.

G. LUTGEN

—

Annexe

#### Calcul de la réduction à appliquer aux interventions régionales wallonnes

Année 1998

1. Budget total disponible	1 670 000 000 BF
2. Engagement total des aides communautaires et régionales	1 612 892 565 BF
3. Solde non utilisé	57 107 435 BF

La réduction à appliquer est nulle.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 21 avril 1999 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture.

Namur, le 21 avril 1999.

G. LUTGEN